



Pubblichiamo con piacere questi versi, per i quali la poetessa [Maria Sale](#), nostra concittadina, è stata premiata al concorso di poesia sarda svoltosi quest'anno a Berchidda. (c.p.)

Muros boidos,

cabidale lassadu,

in su mudejalzu asprinu.

A prammas de chelu [\[1\]](#)

pedin bestes de ranzola:

manta pro s'istratola [\[2\]](#) ,

mudendel'in appianada.

Che cando,

in sa niàda,

manu lebia sestende,

lestra, fit bestires de prata,

fattos solu de iscatta,

fritta, nida e afianzosa.

E belos faghiat de isposa,

fronende totta sa 'este

a lizos cun fozas de nie.

Fattos pro giogu areste,

e chena ischire pro chie.

Muros boidos,

muros guvaldos,

muros in gana

de sonos de corra [\[3\]](#) ,

annunzios, dendelis torra:

de timorias

cun sonu amparadòre.

Muros solos,

muros modditza

de sole attrighinzidu.

Cumpagnu b'est rebuddidu,

reu, usciareu in s'adde;

como chi sun sizende

grinas d'ater'ierrada.

Muros a giogu pasadu,

chena lizos nè fozas de rosa.

Muros a cara untosa,

chena fiocca,

e a fogu istudadu.

Muros nend'a ranzola

beni, coberimi e bola.

Traduzione, a cura dell'autrice

Muri vuoti

Muri vuoti, / guanciaie abbandonato, / nel tancato cistoso e aspro. / Alle palme del cielo / chiedono vesti di nevischio: / coperta per il sentiero accidentato, / mutandolo in levigato. / Come quando, nella nevicata, / mano lieve, a misura tagliava, / veloce, vestiti d'argento, / fatti solo di scaglia, / fredda, pura e avvolgente. / E, faceva veli da sposa, / ornando tutta la veste / di gigli con foglie di neve. / Fatti per gioco selvaggio, / e senza sapere per chi. / Muri vuoti, / muri esitanti, / muri che han voglia / di sentire la "corra" / ridandogli nuovi annunci: / paure protette dal suono. / Muri soli, / muri morbidezza / di sole sgualcito. / Compagno, vi è germogliato, / ritto, l'asfodelo a valle; / ora che si avvicinano / sembianze d'altra invernata. / Muri con gioco ormai smesso, / senza gigli né foglie di rosa. / Muri col viso untuoso, / senza neve e col fuoco ormai spento. / Muri dicendo al nevischio, / vieni, ricoprimi e vola.

[1] modo di dire per definire il cielo coperto di nubi
similitudine alle foglie della palma

frastagliate, per

[2] tratto di sentiero accidentato, con spuntoni di roccia
gradinate naturali

che formano

[3] grossa conchiglia che si suonava soffiandovi dentro, ed metteva un suono inquietante,
ritenuto utile per impaurire e far allontanare volpi e rapaci in genere